

**А.Г. Широколова,**

**А.А. Хорешок,**

**А.Б. Ефременков**

## **MINING ENGINEERING**



Типография  
ООО «Медиасфера»  
2015

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования

«КУЗБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Т.Ф. ГОРБАЧЕВА»

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ЮРГИНСКИЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

---

А.Г. Широколобова, А.А. Хорешок, А.Б. Ефременков

## **MINING ENGINEERING**

*Рекомендовано в качестве учебного пособия  
Научно-методическим советом  
Юргинского технологического института (филиала)  
Томского политехнического университета*

Типография  
ООО «МедиаСфера»  
2015

УДК 811.111'243 (075.8)  
ББК Ш143.21-923  
Ш645

**Широколобова А.Г.**

Ш645 Mining engineering: учебное пособие / А.Г. Широколобова, А.А. Хорешок, А.Б. Ефременков; Кузбасский государственный технический университет; Юргинский технологический институт. – Юрга: Типография ООО «МедиаСфера», 2015. – 129 с.

УДК 811.111'243 (075.8)  
ББК Ш143.21-923

Цель пособия – расширение активного словарного запаса, развитие навыков чтения и перевода, закрепление навыков и умений в профессиональной коммуникации. Тексты составлены на основе аутентичной литературы. Задания к текстам дают возможность организовать дискуссию по обсуждаемой теме, используя при этом лексику текста, стимулируют обучающихся к обмену мнениями, комментированию и высказыванию своего личного отношения относительно полученной информации. Каждый раздел завершается серией упражнений, нацеливающих на диалог и ролевой игрой, которая требует использования лексики и информации из текстов.

Предназначено для студентов, обучающихся по специальности 21.05.04 «Горное дело» для практических занятий и самостоятельной работы.

*Рецензенты*

Доктор филологических наук, профессор кафедры  
теории языка и переводоведения,  
зав. отделением лингвистики  
Гуманитарного факультета СПбГЭУ  
*Руберт И. Б.*

Кандидат филологических наук,  
доцент кафедры теории языка и переводоведения СПбГЭУ  
*Барташова О. А.*

Кандидат филологических наук, доцент кафедры  
иностраных языков Национального Исследовательского  
Томского Политехнического Университета  
*Сыскина А.А.*

© ФГАОУ ВО НИ ТПУ, Юргинский  
технологический институт (филиал), 2015  
© Широколобова А.Г., Хорешок А.А.,  
Ефременков А.Б., 2015

## Предисловие

Настоящее методическое пособие разработано в соответствии с рабочей программой и предназначено для аудиторной и самостоятельной работы студентов I–II курсов горного направления.

Пособие ставит своей задачей формирование множественных компетенций: общенаучных, профессиональных, языковых и коммуникативных.

Издание состоит из десяти разделов (Unit): «КузГТУ», «Моя профессия – инженер», «Машиностроение в Кузбассе», «Горное образование в России и в Великобритании», «Выдающиеся ученые в горном деле», «Экологические проблемы Кузбасса», «Угледобыча», «Полезные ископаемые», «Механизация и автоматизация горного дела», «Робототехнологии в горном деле», а также содержит словарь основных терминов и дефиниций.

Каждый раздел рассчитан на 15 аудиторных часов. К концу курса обучаемые должны овладеть таким объемом профессиональной лексики, который позволит им работать с оригинальной литературой на английском языке и общаться на профессиональные темы без переводчика.

Структура всех разделов (1–10) единообразна: активный словарь, предтекстовые задания, основной текст, послетекстовые задания, задания по развитию навыков устной и письменной речи. Все тексты аутентичны и носят научно-популярный характер, что соответствует современным методическим требованиям, предъявляемым к качеству учебного материала для ВУЗов. Предтекстовые и послетекстовые задания формируют у обучаемых необходимый словарный минимум, который позволит организовать дискуссию по обсуждаемой теме, стимулируют обучающихся к обмену мнениями, комментированию и высказыванию своего личного отношения относительно полученной информации.

Овладение иностранным языком – каждодневный труд. Труд самостоятельный, активный и упорный. Данное пособие предлагает самостоятельное «добывание» знаний, т.к. не только несет учебно-профессиональную информацию, но и организует работу учащихся.

Каждый раздел завершается серией упражнений, формирующих коммуникативную компетенцию, и ролевой игрой, стимулирующей поиск новой информации и необходимость ее обсуждения в связи с расширением знаний о развитии машиностроения в нашем регионе и стране.

## Содержание

Unit 1	KuzSTU	5
Unit 2	My future profession – an engineer	15
Unit 3	Engineering in Kuzbass	27
Unit 4	Mining education in Russia and Great Britain	38
Unit 5	Outstanding Russian scientists in mining	48
Unit 6	Kuzbass ecological problems	56
Unit 7	Coal mining	67
Unit 8	Rocks of the Earth crust and useful minerals	76
Unit 9	Mechanization and automation in mining	86
Unit 10	Mining robot technology	95
Attachment 1	Basic terms and definitions	104
Attachment 2	Термины и особенности их перевода	111
Attachment 3	Терминологическая группа и особенности ее перевода	115
References		117
Keys		119

Учебное издание

ШИРОКОЛОБОВА Анастасия Георгиевна  
ХОРЕШОК Алексей Алексеевич  
ЕФРЕМЕНКОВ Андрей Борисович

## **MINING ENGINEERING**

Учебное пособие

Компьютерная верстка и дизайн обложки *Т.В. Казанцева*

Печатается в редакции авторов

**Отпечатано в Типографии ООО «Медиафера» в полном соответствии  
с качеством предоставленного оригинал-макета**

Подписано к печати 01.09.2015 г.  
Формат 60x84/23 Бумага офсетная.  
Плоская печать. Усл. печ. л. 7,50. Уч-изд. л. 6,79.  
Тираж 150 экз. Цена свободная.  
Типография ООО «Медиафера».  
652050, г. Юрга, ул. Ленинградская, 4.